

INTERNATIONAL CONFERENCE

LITERATURE AND BOTANY

20 - 22 MAY 2022





**20-22
MAY
2022**

INTERNATIONAL CONFERENCE

LITERATURE AND BOTANY

University of Warsaw and via Zoom worldwide

organised by

the **“Non-Anthropocentric Cultural Subjectivity” Research Centre** as part of the
“Excellence Initiative – Research University” programme at the University of Warsaw
the Institute of Modern Languages (*Pedagogical University of Krakow*)
the Institute of German Studies (*University of Warsaw*)
and the Botanical Garden of the University of Warsaw

in collaboration with

Department of English (*University of California Los Angeles*)
Institut für Medienkulturwissenschaft (*Albert-Ludwigs-Universität Freiburg*)
LitLinAl Research Group, Departamento de Filología Inglesa y Alemana,
(*Universidade de Santiago de Compostela*)

Advisory Committee:

Julia Fiedorczuk (*University of Warsaw*)
Anna Górajek (*University of Warsaw*)
Ursula K. Heise (*University of California Los Angeles*)
Maria Kłańska (*Jagiellonian University in Krakow*)
Paul Martin Langner (*Pedagogical University of Krakow*)
Robert Małecki (*University of Warsaw*)
Isabel Röskau-Rydel (*Pedagogical University of Krakow*)
Dolors Sabaté Planes (*Universidade de Santiago de Compostela*)
Mirela Tulik (*Warsaw University of Life Sciences*)
Anna Wojtyś (*University of Warsaw*)
Evi Zemanek (*University of Freiburg*)
Urszula Zajęczkowska (*Warsaw University of Life Sciences*)
Marcin Zych (*University of Warsaw, Botanical Garden*)

Organising Committee:

Joanna Godlewicz-Adamiec (*University of Warsaw*)
Piotr Kociumbas (*University of Warsaw*)
Paweł Piszczatowski (*University of Warsaw*)
Tomasz Szybisty (*Pedagogical University of Krakow*)
Justyna Włodarczyk (*University of Warsaw*)

KEYNOTE TALKS

Ursula K. Heise

University of California Los Angeles

Environmental Futures and the Agency of Trees

21 May 2022 (Saturday), 6–7:30 PM CET

Moderation: Justyna Włodarczyk (University of Warsaw)

Urszula Zajączkowska

Warsaw University of Life Sciences

Przestrzenie roślin (Plants' Spaces)

22 May 2022 (Sunday), 9:10–10:30 AM CET

Moderation: Joanna Godlewicz-Adamiec and Paweł Piszczatowski
(University of Warsaw)

Simultaneous interpretation into English will be provided.

ACCOMPANYING EVENTS:

Poetry reading – Forrest Gander (*Brown University*)

20 May 2022 (Friday), 6–8 PM CET

The event organised by the Ecopoetological Laboratory

Moderation: Julia Fiedorczuk (University of Warsaw)

Forrest Gander was born in California's Mojave Desert, grew up in Virginia, studied geology and literature (San Francisco State University). Lived briefly in Mexico, then in Arkansas, where his poetry – informed by his knowledge of geology – turned its attention to the landscape as a source of action. After a period in Providence, Rhode Island (where he taught at Brown University) Gander moved back to California, where he now resides.

Gander's newly released book, *Twice Alive* (2021), addresses the exigencies of our historical moment and the intimacies, personal and environmental, that bind us to others and to the world. *Be With* (2018), winner of the Pulitzer Prize, was a lamentation for the Gander's deceased wife, the poet C. D. Wright. *Core Samples from the World* (2011) – a collaboration studied with the work of three great photographers: Graciela Iturbide, Raymond Meeks, and Lucas Foglia – was a finalist for the Pulitzer Prize and the National Book Critics Circle Award. Gander's other collections include *Eye Against Eye*, with photographs by Sally Mann; *Torn Awake*; and *Science & Steepleflower*.

Gander is also a highly esteemed translator from the Spanish, a novelist, an essayist, and an editor of poetry anthologies. He has translated mostly Mexican women poets (Pura López Colomé, Coral Bracho) but also the Bolivian author Jaime Saenz's and Pablo Neruda.

Virtual walk in the Kampinoski National Park

Film produced by the Warsaw University of Life Sciences

20 May 2022 (Friday), 4:30–5 PM CET

Metamorphosis of Plants

Film by Urszula Zajęczkowska

22 May 2022 (Sunday), 9–9:10 AM CET

Virtual Exhibition *O Happiness! To See an Iris*

in collaboration with the Zofia and Jan Włodek Foundation

Autumn 2022–Spring 2023

CONFERENCE PROGRAMME OVERVIEW:

20 MAY
2022
(Friday)

4-4:30 pm CONFERENCE OPENING

4:30-5 pm ACCOMPANYING EVENT

Virtual walk in the Kampinoski National Park

Film produced by the Warsaw University of Life Sciences

6-7:30 pm ACCOMPANYING EVENT

Poetry reading – Forrest Gander
(Brown University)

Moderation: Julia Fiedorczuk (University of Warsaw)

21 MAY
2022
(Saturday)

9 am-5:30 pm PROCEEDINGS IN SECTIONS

6-7:30 pm KEYNOTE TALK

Ursula K. Heise
(University of California Los Angeles)

FOLLOWED BY A Q&A SESSION

Moderation: Justyna Włodarczyk (University of Warsaw)

22 MAY
2022
(Sunday)

9-9:10 am ACCOMPANYING EVENT

Metamorphosis of Plants

Film by Urszula Zajączkowska

9:10-10:30 am KEYNOTE TALK

Urszula Zajączkowska
(Warsaw University of Life Sciences)

FOLLOWED BY A Q&A SESSION

Moderation: Joanna Godlewicz-Adamiec and Paweł Piszczatowski (University of Warsaw)

11 am-5:30 pm PROCEEDINGS IN SECTIONS

5:30-6 pm CONFERENCE CLOSING

21 MAY 2022 (SATURDAY)

CET	EN	DE	PL
9-10:30 AM	Plant Agency Moderation: Antonio Raschi	Garten als Imagination und Topos Moderation: Piotr Kociumbas	W poszukiwaniu źródeł Moderation: Joanna Rybowska
9 AM	John Charles Ryan (Southern Cross University, Australia) Gija Jumulu: Phytocriticism and the Cultural Analysis of Plants	Hyang Jo (Seoul National University, South Korea) Die botanische Imagination in Goethes „Hermann und Dorothea“	Marta Czapińska-Bambara (University of Łódź, Poland) Silvae, luci, nemora – antyczny topos miejsca twórczej samotności
9:30 AM	Andrija Filipović (Singidunum University, Serbia) Merlinka’s Roses: Plants and Queerness in Post-Yugoslav Literature	René Waßmer (University of Freiburg, Germany) Ein Ort, viele Räume. Der Jardin des Plantes in der deutschen Parisliteratur um 1800	Tomasz Kaliściak (University of Silesia in Katowice, Poland) W poszukiwaniu kwiatu nietoty. Literatura a paleobotanika
10 AM	Małgorzata Kowalcze (Pedagogical University of Krakow, Poland) The Secret Life of Plants in William Golding’s “Lord of the Flies”: Insights from New Materialism and Ecocriticism	Roxana-Andreea Ghiță (University of Craiova, Romania) „... die letzte Vollendung der Idee des Gartens“: Überlegungen zum Gartentopos im Roman „Im Norden ein Berg, im Süden ein See, im Westen Wege, im Osten ein Fluss“ (2003) von László Krasznahorkai	Tomasz Szybisty (Pedagogical University of Krakow, Poland) Gotyk w kwitnącym ogrodzie. Geneza średniowiecznej architektury w „Listach pisanych w podróży przez Niderlandy, okolice Renu, Szwajcarię i część Francji” Friedricha Schlegla
10:30-11 AM	BREAK		
11 AM - 12:30 PM	Literary Gardens Moderation: John Charles Ryan	Rose zwischen Literatur und Botanik Moderation: Grażyna Krupińska	Klucze do porządku natury Moderation: Piotr Kotodziej
11 AM	Clémence Laburthe-Tolra (Paul Valéry University Montpellier 3, France) Vita Sackville-West’s Real-Life and Literary Gardens	Joanna Godlewicz-Adamiec (University of Warsaw, Poland) Rose, Brennnessel und Dill. Die Verschränkung vom botanischen Wissen und literarischen Topoi bei Hildegard von Bingen	Magdalena Koźluk (University of Łódź, Poland) Ogrody mikrokosmosu według medycznego traktatu Jourdaina Guibeleta (1603)
11:30 AM	Anna Caterino (University of Milan, Italy) Ophelia’s Garden: Between Bawdiness and Medicine	Yuuki Kazaoka (Kitasato University, Japan) Ingeborg Bachmanns Gedicht „Im Gewitter der Rosen“. Ein Querschnitt durch die Rosensymbolik in der Nachkriegsliteratur	Magdalena Roszczynialska (Pedagogical University of Krakow, Poland) Nazwane więzi natury. Funkcje nazewnictwa botanicznego w ekopisarstwie Michała Książka
12 AM	Salud Mora Carriedo (University of Southeastern Philippines, Philippines) “This Garden”: Coping with Life’s Setbacks as Depicted in Human Interaction with Plants, Birds, and Bugs	Lina Uzukauskaitė (University of Salzburg, Austria) Zur Pflanzenpoetik in Kunst und Literatur: Cy Twomblys Rosengemälde und ihre literarischen Vorlagen (I. Bachmann, R. M. Rilke)	Joanna Rybowska (University of Łódź, Poland) Symbolika bluszczu i winnej latorośli w kulturze starożytnych Greków
12:30-1 PM	BREAK		
1-2:30 PM	Writing (Eco)Poetry and Beyond Moderation: Andrija Filipović	Bäume symbolisch Moderation: Lina Uzukauskaitė	
1 PM	Łukasz Kraj (Jagiellonian University in Krakow, Poland) Can a Poem Blossom? Vegetal Ontology in Tadeusz Peiper’s Poetry	Piotr Kociumbas (University of Warsaw, Poland) Valerius Herbergers „Arbor Vitae“ (1622) auf den Tod von Daniel Bucretius. Ein Beitrag zur Deutung der Baummetapher im frühneuzeitlichen Trauerschrifttum	
1:30 PM	Irene Bordignon (University of Milan, Italy) Ecocriticism as a Key in the Analysis of Flora in Contemporary Scandinavian Fantasy	Grażyna Krupińska (University of Silesia in Katowice, Poland) Botanik und Geschlecht um 1900 anhand Lou Andreas-Salomés Geschlechtertheorie	
2 PM	Mateusz Kucab (Jagiellonian University in Krakow, Poland) The Epistemology of Flowers: Plants as Ethical Teaching – Ecocritical and Postsecular Approaches	Urte Stobbe (University of Siegen, Germany) Bäume als Totem. Mensch-Pflanze-Interrelationen in Richard Powers’ „Die Wurzeln des Lebens“	
2:30-4 PM	BREAK		
4-5:30 PM	Looking for a Cure Moderation: Justyna Włodarczyk	Natur und Ästhetik Moderation: Siegrun Wildner	
4 PM	Himani Yadav (University of Delhi, India) Ethnomedicinal Uses of Gymnosperms	Agnieszka Haas (University of Gdańsk, Poland) „Daß unsre Tage wieder, wie Blumen, sind.“ Friedrich Hölderlin, die Botanik (und Anthropologie)	
4:30 PM	Mateusz Marczewski (SWPS University of Social Sciences and Humanities, Poland) The Plant’s Speech in the Amazon Forest: Effectiveness of Symbols as a Manifestation of the Actions of Nature	Laura Marie Reiling (University of Münster, Germany) Ginster-Texte. Schottische Flora bei Burns, Gibbon und Kinsky	
5 PM	Kerri Betts (University of Leeds, UK) (Environ)mental Health: Autism against Anthropocentrism	Philipp Schlüter (Technical University of Braunschweig, Germany) Die Japanische Schwarzkiefer als ästhetische Epiphanie bei Marion Poschmann („Die Kieferninseln“)	
5:30-6 PM	BREAK		

22 MAY 2022 (SUNDAY)

CET	EN	DE
11 AM - 12:30 PM	(Eco)Poetry Past and Present Moderation: Aleksandra Bednarowska	Sprachen des Posthumanismus Moderation: Urte Stobbe
11 AM	Perkus Leung (Hong Kong Shue Yan University, Hong Kong) Scattered, Scattered, Opening and Falling: Affective Attuning to Vegetal Haecceities in Chinese Poetry	Sifei Qin (Shanghai International Studies University, China) Wer spricht? Posthumanismus in der Science-Fiction „Die Sprache der Blumen“
11:30 AM	David Lloyd (Le Moyne College, USA) John Barnie’s “A Year of Flowers”: Recent Ecopoetry from Wales	Paweł Piszczatowski (University of Warsaw, Poland) Gestörte Diözie. Vegetabile Fortpflanzungsmetaphern in Paul Celans Gedichten
12 AM	Piotr Kotodziej (Pedagogical University of Krakow, Poland) The Silence and the Speech of Plants	Beate Sommerfeld (Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland) „Es blüdete mir die Bude voll“ – Friederike Mayröckers Blumensprache aus neo-materialistischer Perspektive
12:30-1 PM	BREAK	
1-2:30 PM	Plants of the (Post)Anthropocene Moderation: Mateusz Marczewski	Eden oder Hölle? Moderation: Beate Sommerfeld
1 PM	Antonio Raschi (National Research Council – Institute for BioEconomy, Italy) Plant Science in Dante’s Commedia: Some Surprisingly Modern Points of View	Aleksandra Bednarowska (Pedagogical University of Krakow, Poland) „Aber warum verbieten sie uns die Bäume?“ Das Motiv des Baumes in Jurek Beckers Roman „Jacob der Lügner“
1:30 PM	Piotr F. Piekutowski (University of Silesia in Katowice, Poland) Plant Assemblage: Modern Dichotomies and (Beyond) Human Perspective in Olga Tokarczuk’s “Green Children”	Soonim Shin (Psychological Counselling SHIN in Vienna, Austria) Giorgio Bassanis Roman „Die Gärten der Finzi-Contini“ (1962): Der erfundene Garten als kontrafaktische Erzählstrategie zum Nationalsozialismus?
2 PM	Hannah Kaya (Concordia University, Canada) Speculative Phytopoetics: Writing Across the Human/Vegetal Divide	Lúcia Bentes (NOVA University Lisbon, Portugal) Zwischen Paradies und Hölle: Pflanzenreich und Gartenarbeit als Wiederaufbau und Vergangenheitsbewältigung in „Knietief im Paradies“ (2005) und „Sepia“ (2012) von Helga Schütz
2:30-4 PM	BREAK	
4-5:30 PM	Arboreal Images Moderation: Himani Yadav	Entschlüsselung der Natur Moderation: René Waßmer
4 PM	Jinge Zhang (University of Amsterdam, Netherlands) Becoming Tree: Affective and Ecocritical Politics in Arboreal Images	Siegrun Wildner (University of Northern Iowa, USA) Zwischen „Salweiden“ und „Karsterlen“: Die magischen Natur- und Sprachlandschaften in Oswald Eggers lyrischer Prosa
4:30 PM	Filip Ryba (Institute of Archeology and Ethnology of the Polish Academy of Sciences, Poland) A Woman and a Tree: The Universe of “Hah” by Birgül Oğuz in Relation to the Object-Oriented Ontology	Julia Gerlof (Humboldt University of Berlin, Germany) „Declinierend Mohn und Rosen“. Wie konzeptualisiert und verwendet Goethe die Blumensprache im West-Östlichen Divan?
5 PM	Dylan Couch (University of Idaho, USA) Radical Roots: Gardens, Narratology, and the Anthropocene in Leslie Marmon Silko’s “Gardens in the Dunes”	Roberto Interdonato (University of Graz, Austria) Dennoch blühen. Zu Hilde Domins botanischer Lyrik